別記様式（第２条関係）

別記様式第１号（第５条関係）(タガログ語)

FY \_\_\_\_ APLIKASYON PARA SA KIDS CLUB

　 　年度　可児市キッズクラブ入室申請書

年　　月　　日

Alkalde ng Lungsod na Kani,

Ako ay nais gumamit ng Kids Club na nasa loob ng sumusunod na paaralan.

次の小学校校下のキッズクラブへ入室したいので申請します。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tirahan | Kani-shi, | | | |
| Pangalan ng Magulang /Tagapag-alagang Aplikante  申請者氏名 |  | Telepono sa Bahay |  |  |
| Telepono ng Tatay  父携帯 |  | Telepono ng Nanay  母携帯 |  | |
| Ibang Contact no. 1  その他連絡先① | Pangalan:　　　　　　　　　　　 Relasyon:　　　　　　 Tel:　　　　　　　　　　 (bahay・trabaho・mobile) | | | |
| Ibang Contact no. 2  その他連絡先② | Pangalan:　　　　　　　　　　　 Relasyon:　　　　　　 Tel:　　　　　　　　　　 (bahay・trabaho・mobile) | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Furigana ふ　り　が　な | | | Kaarawan  生年月日 | Kasarian  性別 | Paaralan  小学校名 | Grade Level  学年 |
| Pangalan ng Batang Aplikante | | |
|  | | | Y　　 M　　 D | M・F | Elementary School | Grade: |
|  | | |
| Dahilan sa Aplikasyon  入室申請の理由 | □　Dahil ang mga magulang at iba pa ay nagtatrabaho sa araw. (保護者等が昼間働いているため)  □　Dahil ang mga magulang at iba pa ay mayroong karamdaman o sakit. (保護者等が病気のため)  □　Iba pang dahilan. その他 (　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 ) | | | | | |
| Uri ng Serbisyo na nais gamitin  (Markahan ng tsek ✔)  入室期間等 | □ | Buong taon (weekdays)  通年（平日のみ） | Simula:  \_\_\_\_\_\_Y \_\_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_\_ D hanggang　\_\_\_\_\_\_Y \_\_\_\_\_\_\_M \_\_\_\_\_\_ D  (Sumasaklaw nito ang bakasyon na Summer, Winter, at Spring) | | | |
| □ | Buong taon (weekdays & Sabado) 通年（平日及び土曜日） |
| □ | Tuwing Bakasyon lamang  長期休暇期間のみの入室 | ※Bilugan (○) kung kailan gagamit ng Kids Club sa bakasyon na panahon.  Spring (Abril)　・　Summer 　 ・ 　Winter 　・　Spring (Marso) | | | |
| Kalusugan ng Bata  健 康 状 態 | 1. Regular na nagpapagamot sa ospital/ gumagamit ng Developmental Support Facility　 (　Hindi　　・　　Oo　 )   Kapag “Oo”　Diagnosis: ( 　　　　　　　 )　Pangalan ng Ospital, Pasilidad: ( 　　　　　　　　　　　 )  Sintomas, Kondisyon: ( 　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　 )   1. Food Allergy　　(　Wala　　・　　Mayroon )   Kapag “mayroon” Anong klaseng pagkain: ( 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　 )  　　　　Nagdadala ng gamot: ( Wala　・ Mayroon )　　Gumagamit ng Epipen Injector: ( Wala・Mayroon )  　　　　　　Sintomas:　　(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　 )   1. Mga bagay na nais na ipaalam sa instructor o guro sa Kids Club   (　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　 ) | | | | | |

Ipagpatuloy na punan din sa likod.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Mga pamilya at miyembro na kasama sa bahay maliban sa batang aplikante | Furigana  Pangalan | | Relasyon  続柄 | Kaarawan  生年月日 | Pangalan ng Kompanya/Paaralan at Contact no. 勤務先等名称・電話番号 | | Oras ng Trabaho  就労時間（主な勤務時間） | |
|  | |  |  |  | | :　　 ～ 　 : | |
|  | |
| （　　　　）　　－ | |
|  | |  |  |  | | :　　 ～ 　 : | |
|  | |
| （　　　　）　　－ | |
|  | |  |  |  | | :　　 ～ 　 : | |
|  | |
| （　　　　）　　－ | |
|  | |  |  |  | | :　　 ～ 　 : | |
|  | |
| （　　　　）　　－ | |
|  | |  |  |  | | :　　 ～ 　 : | |
|  | |  |  |
|  | |  |  | （　　　　）　　－ | |
|  | |  |  |  | | :　　 ～ 　 : | |
|  | |
| （　　　　）　　－ | |
| Maagang Pagbantay  ( 7:30 AM ～ 7:59 AM ) | | Kailangan ・ Hindi kailangan | | | Mahabang Pagbantay  ( 6:01 PM ～ 6:30 PM ) | | Kailangan ・ Hindi kailangan | |
| ① Oras mula kompanya hanggang Kids Club (Hindi kasali ang oras para sa ②)  ①職場からクラブまでの時間  （②の時間を含まず） | | Tatay  父 | Min. | Nanay  母 | Min. | ② Oras at lugar na dadaanan bago papuntang Kids Club  ②経由地等考慮する時間 | Min. | Kindergarten, Nursery, Iba pa  (　　　　　　 ) |
| Oras na Papasok (tuwing bakasyon) | | :　　　 AM | | Ilang minuto nilalakad ng bata mula paaralan hanggang bahay sa pag-uwi?  児童が帰宅に要する時間 | | | mga　　　　　　　minuto | |
| Oras ng Sundo | | :　　　 PM | |
| ※ Para sa mga dayuhang nasyonalidad lamang :  Nasyonalidad: (　　　　　　　　　　　 ), Mother tongue/pangunahing wika: ( 　　　　　　 　　　　　 )  Nais na wika sa mga dokumento: 　(　□ Japanese　□ Portuguese　　□ English　　□ Tagalog　)   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Kapasidad sa wikang Hapon | Batang Aplikante | Tatay | Nanay | Iba（　　　　） | | Makapag salita ng Japanese? |  |  |  |  | | | | | | | | | |
| **Ako ay sumasang-ayon sa mga sumusunod tungkol sa aplikasyon para sa pagpasok sa Kids Club :**  □ Na, kukuhanin ng Childcare Division ang mga impormasyon tungkol sa katayuan sa pumumuhay at kalusugan ng bata na nakamtan ng mga Nursery, Kindergarten, Child Development Center-Crayon, at Child-rearing Support Division para sa pagsusuri sa pagpasok sa Kids Club.  □ Na, magbabahagi ng mga impormasyon ang Childcare Division, Child-rearing Support Division at Paaralan tungkol sa katayuan ng pamumuhay at kalusugan ng bata para sa pagbibigay ng wastong pag-aalaga nito.  □ Na, ang mga kaakibat na institusyon ay magbabahagi ng mga impormasyon tungkol sa kalagayan sa pamilya (dahilan na kailangan ang pagbabantay at iba pa) ng bata.  □ Na, sisiyasatin ang kalagayan ng trabaho, kondisyon ng pag-aaral, o sakit at karamdaman ng magulang, lolo at lola, gayun din sa ibang kasamahan sa bahay upang makumpirma kung karapat-dapat ba itong pumasok sa Kids Club.  □ Na, kinakailangang maproseso ang pagpasok ng bata sa Elementarya sa lungsod bago ang araw na paggamit sa Kids Club.  □ Na, maaaring mapapawalang bisa ang pahintulot sa pagpasok sa Kids Club kung malaman na peke o mali ang impormasyon sa isinumite na dokumento para sa aplikasyon.  □ Na, agad na ipapaalam ko sa Childcare Division kung mayroong pagbabago sa mga impormasyon na nakasaad sa aplikasyon.   |  |  | | --- | --- | | Pangalan ng Magulang na sumasang-ayon |  |   □ Na, mailalathala ang larawan o bidyo ng bata na kinuha sa loob ng Kids Club, gayun din sa pangalan ng bata sa mga Kani City Website, public newsletter, Kids Club letter, SNS, o ipaskil ito sa loob ng Kids Club. Magsumite ng hiwalay na pahayag kung hindi sumang-ayon nito dahil sa espesyal na dahilan. | | | | | | | | |

事務処理欄（下欄は記入しないでください）

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| リスト | クラブFAX | 学校連絡 | 写真 | システム | 総括表 | 早朝 | 延長 |
|  |  |  | 可・否 |  |  | 可・否 | 可・否 |